



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

# Schlachtfest

## im DGH IHN

### SA 28.10. SO 29.10.

**Samstag Essen ab 18.00 Uhr**

**Sonntag Essen ab 12.00 Uhr**



### Haxen-

### Wellfleisch-Kotelett

**Schlachtplatte, Schinkenplatte,  
Nürnberger, Kaffee und Kuchen**

Auf Ihren Besuch freut sich der  
Frauenturnverein und die SG!



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute) 19.10.2023, Glückauf-Apotheke, Saarlouis-Fraulautern, Tel.: 06831/80560

20.10.2023, Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831/4870848

21.10.2023, Doc's-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/78000

22.10.2023, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/77000

23.10.2023, Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/41051

24.10.2023, Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/42121

25.10.2023, Montclair-Apotheke, Merzig-Besseringen, Tel.: 06861/2953

### i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassensärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet. Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen

Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch einen zentralen Standort für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: **Telefonnummer: 06831/1257883**

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

### i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

### i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. **116117** erreichbar.

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

**21./22.10.2023**

Dr. B. Weinard, Lebach/Thalexweiler, Tel: 06888/57077

Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### i Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

Der Notdienst beginnt am Samstag um 8.00 Uhr und endet um 22.00 Uhr. Auch am Sonntag ist Dienstzeit von 08.00 Uhr bis 22.00 Uhr.

An einem Feiertag beginnt der Dienst ebenfalls morgens um 8.00 Uhr und endet abends um 22.00 Uhr.

## Hausärztliche Praxis Witold Raszowski

Facharzt für Allgemeinmedizin

66798 Wallerfangen • Hauptstraße 39

Tel. 06831/6321 • Fax 06831/6322

**Liebe Patienten, wir machen Urlaub vom  
30.10.23 bis einschließlich 03.11.23.**

## Praxis Dr. med. Michael Kulas

Moselstr. 4 • 66798 Ittersdorf • Tel.: 0 68 37 / 7 41 44

**Die Praxis ist vom 30.10. bis 08.11.2023  
geschlossen.**

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:  
amtlicher Teil:** Bürgermeister Horst Trenz,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen  
**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Timo Raymann, Produktionsleiter

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

### Die Gemeinde Wallerfangen und der Verein „Viezstraße“ präsentierten sich auf dem Herbstmarkt unserer Partnergemeinde Bertrange in Luxemburg

Bedienstete der Gemeinde Wallerfangen haben sich mit einem Informationsstand beim Hierschtmaart (Herbstmarkt) Ende September in unserer Partnergemeinde Bertrange erfolgreich präsentiert.

Werbeartikel und Broschüren über die Gemeinde Wallerfangen und den Landkreis Saarlouis waren heißbegehrt und es wurde die Gelegenheit genutzt, mit den Marktbesuchern ins Gespräch zu kommen und Smalltalk zu halten. Etliche MarktbesucherInnen waren überrascht von der reizvollen Landschaft mit ihren Sehenswürdigkeiten unserer Gemeinde sowie des Landkreises Saarlouis und kündigten an, sich persönlich bei einem Besuch überzeugen zu lassen.



Von links nach rechts: Youri de Smet, Erster Beigeordneter, Monique Smit-Thijs, Bürgermeisterin, beide Bertrange, Volker Bauer, Tanja Ziegler, Anja Hermes, Ilka Müggenburg, alle Gemeinde Wallerfangen



Familie Schmitt, Verein „Viezstraße“

In dem benachbarten Marktstand des Vereines „Viezstraße“ demonstrierte die Obstbauerfamilie Schmitt aus Merzig-Mennigen sehr ansprechend, was man so Leckeres aus Äpfeln herstellen kann.

Familie Schmitt, die auch samstags auf dem Saarlouiser Bauernmarkt präsent ist, stand den BesucherInnen kompetent Rede und Antwort zum Thema Viez und Obstanbau.

Insbesondere das Thema „Streuobstwiesen“, ein Kulturgut der Region Saar-Mosel-Gau, war stark nachgefragt.



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Verpachtung des gemeindlichen Jagdrevieres in Heining-les-Bouzonville

Die Gemeinde Wallerfangen verpachtet ab dem 01.02.2024 bis zum 31. Januar 2033 das **Jagdrevier Grossenwald auf der Gemarkung Heining-les-Bouzonville (38,80 ha)**.

Es handelt sich bei dem Revier um eine Waldfläche, die sich im Eigentum der Gemeinde Wallerfangen befindet.

Das Mindestgebot für das Jagdrevier „Grossenwald“ beträgt mindestens 1.000,00 € Jährlich.

Das Angebot ist in einem verschlossenen Umschlag im

Büro des Bürgermeisters,  
Rathaus - Interimgebäude,  
Villeroistr. 3, 66798 Wallerfangen

**bis zum 30. November 2023, 12.00 Uhr,**

mit der Aufschrift „Angebot Jagdverpachtung  
**Heining-les-Bouzonville**“ abzugeben.

Die JagdpächterInnen müssen im Besitz eines gültigen französischen Jagdscheines sein.

Eine entsprechende Bescheinigung ist mit dem Gebot vorzulegen.

Eine Unterverpachtung ist nicht möglich.

Die Kosten für die Wildschadenskasse (caisse d'indemnisation des dégâts de sangliers) werden von der Gemeinde Wallerfangen übernommen.

Die Vertragsbedingungen liegen bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen, Villeroistr. 3, Herrn Volker Bauer, aus und können auch per E-Mail angefordert werden. Tel.: 06831/680922, E-Mail: volker.bauer@wallerfangen.de

Wallerfangen, den 16. Oktober 2023

Der Bürgermeister

In Vertretung

Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

#### ■ Verpachtung des gemeindlichen Jagdrevieres in Leiding-les-Bouzonville

Die Gemeinde Wallerfangen verpachtet ab dem 01.02.2024 bis zum 31. Januar 2033 das **Jagdrevier Leidinger Wald (Gutborn, Haust) auf der Gemarkung Leiding-les-Bouzonville (32,80 ha)**.

Es handelt sich bei dem Revier um eine Waldfläche, die sich im Eigentum der Gemeinde Wallerfangen befindet.

Das Mindestgebot für das Jagdrevier „Leidinger Wald“ beträgt mindestens 1.000,00 € Jährlich.

Das Angebot ist in einem verschlossenen Umschlag im

Büro des Bürgermeisters,  
Rathaus - Interimgebäude,  
Villeroistr. 3, 66798 Wallerfangen

**bis zum 30. November 2023, 12.00 Uhr,**

mit der Aufschrift „Angebot Jagdverpachtung  
**Leiding-les-Bouzonville**“ abzugeben.

Die JagdpächterInnen müssen im Besitz eines gültigen französischen Jagdscheines sein.

Eine entsprechende Bescheinigung ist mit dem Gebot vorzulegen.

Eine Unterverpachtung ist nicht möglich.

Die Kosten für die Wildschadenskasse (caisse d'indemnisation des dégâts de sangliers) werden von der Gemeinde Wallerfangen übernommen.

Die Vertragsbedingungen liegen bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen, Villeroistr. 3, Herrn Volker Bauer, aus und können auch per E-Mail angefordert werden.

Tel.: 06831/680922, E-Mail: volker.bauer@wallerfangen.de

Wallerfangen, den 16. Oktober 2023

Der Bürgermeister

In Vertretung

Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

#### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 26. Oktober 2023, 17:15 Uhr** findet im Besprechungsraum des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### Tagessordnung

##### Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 21. September 2023 - Öffentliche Sitzung -
2. Entwurf einer Verordnung „Landesentwicklungsplan (LEP) Saarland 2030; hier: Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der in ihren Belangen betroffenen öffentlichen Stellengern. § 3 Saarländisches Landesplanungsgesetz (SLPG) i.V.m. § 9 Raumordnungsgesetz (ROG)
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentliche Sitzung

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 21. September 2023 - Nichtöffentliche Sitzung -
  5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen
- 66798 Wallerfangen, den 16. Oktober 2023  
Der Bürgermeister  
In Vertretung  
Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

#### ■ Stellenausschreibung

die Gemeinde Wallerfangen sucht zum Kindergartenjahr 2024/2025

#### eine/n Anerkennungspraktikant/in Kindergarten (Erzieher/in) (m / w / d).

mit Einsatz im Kindergarten Gisingen oder Ittersdorf.

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angaben zum erweiterten polizeilichen Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **15. November 2023** per E-Mail an personalamt@wallerfangen.de.

Alternativ können Sie Ihre Bewerbung an Gemeinde Wallerfangen, Villeroistr. 3 (Interimsgebäude), 66798 Wallerfangen übersenden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

In Vertretung

Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

Ende des amtlichen Teils

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

## ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr-: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen I (Wallerfangen mit Oberlimberg,

Herbert Haben, Telefon: 06831/69010

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II (Gaubezirke),

Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342,

Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

### Seniorenversicherungsberater im Bereich Wallerfangen

Bernhard Weiler, Tel.: 06837/7935

### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427,

E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004,

E-Mail: andruet@gmx.de

### Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herrn Johannes Bodwing, ist unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 oder per E-Mail johannes-bodwing@t-online.de zu erreichen.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. ....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung .....	06831/6809-0
Fax .....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst .....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Kiefer Wolfgang .....	06831/64184

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) .....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) .....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner) .....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) .....	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia) .....	06831/7617047

### Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf:

Ursula Pieper, Bedersdorf, ..... Tel: 06831/175810

#### Kerlingen/Düren:

Werner Schmidt, Jakobusstr. 23a, ..... Tel: 06837/7118

#### Gisingen:

Ulrike Heffinger, Zum Scheidberg 9a, ..... Tel: 06837/7372

#### Ihn:

Wolfgang Schmitt, Rammelfanger Str. 9, ..... Tel: 06837/534

#### Ittersdorf:

Franz-Josef Schrecklinger, Zur Weisacht 4, ..... Tel: 06837/74130

#### Rammelfangen:

Thomas HANS, Landstr. 1 a, ..... Tel: 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara:

Stefan Schirra, Keltenstr. 4, ..... Tel: 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax .....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax .....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg .....	06831/964585
Fax .....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ...	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen .....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen ....	06831/61128, 06831/643432
Fax .....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Bürgerbus Wallerfangen .....	06831/6809-51
Freibad Wallerfangen .....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimattmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen .....	06831/9620

### Polizei

Polizei Saarlouis .....	06831/9010
-------------------------	------------

## Mitteilungen der Verwaltung



### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeiterleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572**.



### ■ Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmitte. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrsituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt.

Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden. Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich. Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

**Streugutbehälter**

<b>Bedersdorf</b>	Dorfgemeinschaftshaus
<b>Düren</b>	am Friedhof Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße Brunnenstr.
<b>Gisingen</b>	Feuerwehrgerätehaus
<b>Ihn</b>	am Hohberg
<b>Ittersdorf</b>	an der Kirche
<b>Kerlingen</b>	Am Kindergartengelände Zufahrt Hotel Scheidberg Schulstraße / Jakobusstraße Stockath Altgemein Ecke Gisinger Weg / Stockath Sermlinger Straße
<b>Leidingen</b>	Kurzath Kirche
<b>Rammelfangen</b>	an der Kirche Am Kirchenweg
<b>St.Barbara</b>	Feuerwehruzufahrt / Dorfgemeinschaftshaus Straße Zum Blauwald Insel „Römerfeld“ Zum Kaltenberg / Römerweg Hansenberger Weg, In der Lettkaul Anliegerparkplatz am Ortseingang von St. Barbara
<b>Wallerfangen</b>	Rodener Straße Felsberger Straße (Treppe) Elbinger Straße Frankenring Nelkenstraße Lothringer -/ Augustiner Straße Danziger - / Flachsländener Straße Dr.-Kronenberger-Straße
<b>Oberlimberg</b>	Anwesen Dorfstraße 3

- aktuelles biometrisches Foto
- Einverständniserklärung von beiden Erziehungsberechtigten.

**Wichtiger Hinweis:**

- Ein Elternteil muss vor der Ausstellungsbehörde unterschreiben
  - Das Kind muss bei der Antragstellung anwesend sein
- Personalausweise können Minderjährige ab dem 16. Lebensjahr selbst beantragen, wenn bereits ein Kinderreisepass/-Ausweis ausgestellt wurde und mitgebracht wird.

Der Bürgermeister  
In Vertretung  
Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

**Wohnraumakquise für ukrainische Flüchtlinge**

Aufgrund der derzeit angespannten Unterbringungslage möchte die Gemeinde Wallerfangen nochmal verstärkt auf das Kontaktformular des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport aufmerksam machen.

Das Formular kann unter folgendem Link aufgerufen werden:

[https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum\\_node.html](https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum_node.html)

Gerne können Sie ihr Wohnungsangebot direkt bei der Ortspolizeibehörde Wallerfangen melden

**Kontakt:**

- Herr Graus: Tel.: 06831/6809-44, E-Mail: [thomas.graus@wallerfangen.de](mailto:thomas.graus@wallerfangen.de)
- Frau Josten: 06831/6809-46, E-Mail: [marion.josten@wallerfangen.de](mailto:marion.josten@wallerfangen.de)

Der Bürgermeister  
als Ortspolizeibehörde  
In Vertretung  
Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

**Die Ortsvorsteher****Bedersdorf**

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

**Düren**

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

**Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag****Herzlichen Glückwunsch**

zum 90. Geburtstag von  
**Frau Rosemarie Zinnikus, St. Barbara**  
am 09.10.2023



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Stefan Schirra  
Ortsvorsteher

Horst Trenz  
Bürgermeister

**Sicherheit und Ordnung****Mitteilung der Ortspolizeibehörde****Beantragung von Ausweisdokumenten**

Zur Beantragung von Kinderreisepässen, Reisepässen, Personalausweisen, und vorläufigen Personalausweisen für Minderjährige wird folgendes benötigt:

**Die Ortsvorsteherin informiert****Termine bevorstehende Veranstaltungen in Düren**

St. Martin, Freitag, **10.11.2023**

Volkstrauertag, Sonntag, **19.11.2023**

Genauere Infos erfolgen in der Kalenderwoche 43 an dieser Stelle.

**Martinsfeuer**

Termin für das Abladen von Holz zum Verbrennen **ab Samstag 21.10.2023** an der vorgesehenen Stelle beim Dorfgemeinschaftshaus in Düren. Bitte keinen Grünschnitt, keine Kunststoffe sowie kein lackiertes oder getränktes Holz!

**Gisingen**

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

**Ihn**

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

**Ittersdorf**

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

**Kerlingen**

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

Gemeindebezirk Ihn-Leidingen



Der Ortsvorsteher informiert

# Das Leidinger Grenzblickhaus ist eingeweiht!

Ich möchte mich nochmals herzlich bei allen Helfern und Helferinnen bedanken die an diesem Projekt mitgeschafft haben:

Henner Hesse, Gerhard Wagner, Werner Serf, Berthold und Fabian Hill, Alois Tasch, Josef Rupp, Sebastian Bücher, Claire Sinsch, Edwin Grasmück, Peter Bast, Petra Johannes, Nico Geber, Thomas Backes, Herwig David, Karl Peter Maffert, Michael Moser, Marcel Seger, Michael Dorkel, Frank Wagner.

*Unser Bürgermeister Horst Trenz dankte der Architektin Simone Boos-Quirin für die geleistete Arbeit  
Fotos: Wolfgang Kiefer*

**GESCHAFFT!**



**Freitag, der 13. Oktober.** Gefeierte wurde an diesem Nachmittag im Beisein der Umweltministerin Petra Berg und dem Saarländischen Innenminister Reinhold Jost die bauliche „Wandlung“ des ehemaligen Schulhauses mit Lehrerwohnung aus dem Jahr 1920 zu einem modernen Baukomplex. Bürgermeister Horst Trenz hob die hervorragende Qualität der Sanierung hervor und bedankte sich bei der Architektin Simone Boos-Quirin für die geleistete Arbeit. Investiert wurden in das Dach, es wurde komplett erneuert. Die Hausfassaden wurden mit stilvollen Fenstern und Läden versehen. Eine zeitgemäße Heizung (Wärmepumpe!) ist installiert. Der ehemalige Schulsaal und die übrigen Zimmer sind mit modernstem Interieur ausgestattet. Zudem bereichern eine Küche und modernste Toiletten die zukünftige Nutzung als Dorfgemeinschaftshaus und deutsch-französische Begegnungsstätte. Und das alles natürlich barrierefrei!

*Zu den Gästen zählten an der kleinen Feier im Grenzblickhaus auch die ehemalige Lehrerin Frau Hart. Die 92-jährige ließ es sich nicht nehmen den alten Wirkungsort zu besuchen. (Bild Mitte, neben Astrid Lemarchand, der Bürgermeisterin von Leiding, Heiningen und Schrecklingen) Pfarrer Herbert Greff, neben Berthold Hill stehend, übergab mir ein bronzegegossenes Kreuzifix das im Gebäude noch seinen Platz an einer Innenwand finden wird.*



Vorderansicht



Rückansicht





## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### Die Ortsvorsteherin informiert

#### Termine

**Freitag**, 20.10.2023, 18.00 Uhr  
Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen  
**Freitag**, 10.11.2023, 17.30 Uhr  
St. Martin in Rammelfangen  
**Sonntag**, 19.11.2023  
Volkstrauertag, Gedenkfeier und Kranzniederlegung am Ehrenmal



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Martinstag 2023

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Kinder,

der diesjährige Martinstag findet in unserem Ort am Freitag, den **10. November 2023** statt. Den genauen Ablauf werde ich Ihnen noch rechtzeitig bekanntgeben. Allen Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahre werden in der kommenden Woche die Brezelbons zugestellt. Ich mache schon jetzt darauf aufmerksam, dass die kleine Feier in unserer Kirche in diesem Jahr wieder um **18.00 Uhr** beginnt. Herzliche Grüße,  
Euer Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr,  
bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

**Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)**  
Rettungsdienst 112  
Polizei 110

**Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:**

Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1783 oder 06837-74493
Löschbezirk West:	06837/74521 oder 0152/26358441
Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen) oder	0163/3941244 0151/17261615
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen,  
Volker BAUER 0175/1825246

Stellvertretender Wehrführer der Freiw. Feuerwehr Wallerfangen,  
Andreas JOST 0170/8273250  
Stellvertretender Wehrführer der Freiw. Feuerwehr  
Wallerfangen, Christian MINOR 0157/70299381

**Du + Wir sind  
Blutspende!**

**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

DRK-Blutspendedienst West

**ACHTUNG!  
BLUTSPENDE MIT  
TERMINRESERVIERUNG**

Wir laden Sie wieder  
zu einem Imbiss nach  
der Blutspende ein

**Nächster Blutspende-Termin:**

**Wallerfangen**  
**Dienstag, 31.10.2023**  
**15:30 Uhr bis 20:00 Uhr**  
**Walderfingia, Bungertstr. 34**

Terminreservierung im Internet:  
<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/wallerfangen>

Infos und Termine rund um die Blutspende:  
0800 11 949 11  
[www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de) [/t.me/blutspendedienst\\_west](https://t.me/blutspendedienst_west)

Deutsches  
Rotes  
Kreuz  
DRK-Blutspendedienst West

## Jung und alt

**DIE KLEINE  
TALENTBÜHNE  
Wallerfangen**

präsentiert:  
**Mo. 30.10.2023**

Joan de le Briquette 3.0  
'Barfuß oder Lackschuhe'  
mit ihren Pianisten  
**Lilly Marie & Mr. Lee**

**19:30 Uhr**  
Eintritt-frei

**Joan de le Briquette**

**HUTKONZERT!**  
Einlass 18:30 Uhr

Wir bitten um vorherige Anmeldung bis  
**Sonntag, den 29. 10. 2023**

**Campus Blauloch**  
(Jugenddorf Blauloch)  
66798 Wallerfangen

Anmeldung unter:  
Bärbel Kirst Tel. 06831 / 62709  
oder [talentbuehne@wallerfangen.de](mailto:talentbuehne@wallerfangen.de)

## ■ Kleine Talentbühne

### Oktoberprogramm:

Wir präsentieren Joan de la Briquette mit ihrem neuen Programm „Chantré Rouge 3.0“. Die Kulturtriene und Travestiekünstlerin bringt auch dieses Mal wieder ein lehrreich-unterhaltsames Chanson-Potpourri mit. Wir freuen uns auf Lieder von Georg Kreisler, Marlene Dietrich, Romy Haag, Claire Waldoff, Tim Fischer, Harald Juhnke und vielen anderen. Lebendige Geschichte mit politischen Chansons und frechen Liebesliedern, sicherlich wieder amüsant vorgetragen mit Hintergrundgeschichten und Anekdoten. Begleitet wird sie diesmal gleich von zwei Pianisten, der bereits bekannten Lilly Marie und Mr. Lee.

Ein echtes Highlight auf unserer Talentbühne.

**Montag, 30.10.2023, 19:30 Uhr, Campus Blauloch**

**Eintritt frei, Einlass 18:30 Uhr**

Wie immer bitten wir um Anmeldung bei Bärbel Kirst 06831/62709.

## ■ VdK Ortsverband Wallerfangen

### Einladung zur Mitgliederversammlung 2023 und öffentlicher Vortrag „Enkeltrick und Co.“

zu unserer Mitgliederversammlung am Samstag, den 21.10.23 um 16:00 Uhr in der Walderfingia laden wir hiermit herzlich ein.

### Tagesordnung:

- Grußworte des Kreisvorsitzenden
- Begrüßung durch die Vorsitzende
- Tätigkeitsbericht Vorsitzende
- Kassenbericht
- Ehrungen langjähriger Mitglieder
- Wünsche und Anträge

Wir würden uns freuen, Sie bei dieser Versammlung begrüßen zu dürfen. Anträge sind schriftlich bis 16.10.2023 bei der Vorsitzenden einzureichen.

**Um 17:00 Uhr erfolgt ein Vortrag der Polizei zum Thema „Enkeltrick und Co.“, zu dem auch die Bevölkerung der Gemeinde Wallerfangen eingeladen ist. Im Anschluss laden wir zum gemütlichen Beisammensein mit Abendessen ein.**

Um planen zu können, ist eine Anmeldung zum Vortrag und Abendessen zwingend erforderlich.

Bitte bis spätestens 14.10.2023 anmelden bei:

Claudia Menges 06831/60258 oder

Monika Meyer 06831/62356



**Erbittet Frieden  
für Jerusalem!  
Geborgen seien,  
die dich lieben.  
(Psalm 122,6)**

**Benefizkonzert am Sonntag,  
22.10.2023, 17.00 Uhr,  
Pfarrkirche St. Katharina,  
Wallerfangen**

**Musik für Israel**  

---

**Musik aus Israel**

---

**Mit: Anne Catherine  
Gabriele Gerstner  
Ricardo Angel-Peters  
Herry Schmitt**

**Eintritt frei**

**um Spenden für Israelgives.org oder auf unser Spendenkonto wird  
gebeten IBAN DE 61 5935 0110 0014 3621 07**

## Kultur und Freizeit

### Veranstaltungskalender 2023/2024

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2023/2024 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Oktober 2023</b>		
20.10.2023	Jahreshauptversammlung DT	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
28.10.2023	Halloween-Nachtwanderung	TUS e.V.
28.-	Schlachtfest in Ihn	SG Ihn/Leidingen
29.10.2023		
29.10.2023	Arbeitseinsatz, 8.30h an der Fischerhütte	Angelsportverein Wfg. e.V.
<b>November 2023</b>		
03.11.2023	Sessionseröffnung 2023/24	Hansenberger Erdbeernarren
04.11.2023	Wallerfangen spielt Tischtennis	TTC Wallerfangen
05.11.2023	Mitgliederversammlung	Énner Dorfverein
08.11.2023	St. Martin in Bedersdorf	Ortsrat Bedersdorf/Düren, OIV
09.11.2023	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen, Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte
10.11.2023	St. Martin in Rammelfangen	Ortsrat/DG Rammelfangen
10.11.2023	St. Martin in Düren	
10.11.2023	Martinstag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
11.11.2023	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen, JU Gisingen
11.11.2023	St. Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
18.11.2023	Tag des Wassers	Angelsportverein Wfg. e.V.
19.11.2023	Volkstrauertag in St. Barbara	Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
19.11.2023	Ehrung anl. Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen, Feuerwehr Wfg. Lbz. Mitte
19.11.2023	Volkstrauertag in Ittersdorf	Ittersdorfer Vereine, Ortsvorsteher
25.11.2023	Arbeitseinsatz, 8.30h an der Fischerhütte	Angelsportverein Wfg. e.V.
26.11.2023	Wallerfangen spielt Skat	TTC Wallerfangen
<b>Dezember 2023</b>		
Dezember 2023	„Lebendiger Adventskalender“ in Ittersdorf	Familie Achim Caspar und Familie Markus Körner
02.12.2023	Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Kaiserberg	Énner Dorfverein
03.12.2023	Seniorenachmittag in St. Barbara	Ortsvorsteher, Vereine
03.12.2023	Adventsmarkt Haus Saargau, Gisingen	Verein Bewahren und Erneuern
08./10.12.2023	Nikolausmarkt am Rathaus, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
10.12.2023	Adventscafé	Énner Dorfverein
22.12.2023	Einstimmen auf Weihnachten, DGH Kerlingen	Musikfreunde Saargau
<b>Januar 2024</b>		
13.01.2024	Generalversammlung	Angelsportverein Wfg. e.V.
13.01.2024	Beginn der Wfg. Faasend am Narrenbaum, Fabrikplatz, 11.11h	KV De Neimerder
27.01.2024	Generalversammlung mit Neuwahlen	Frauenturnverein Ihn
27.01.2024	1. Kappensitzung, Walderfingia, 20h	KV De Neimerder
<b>Februar 2024</b>		
03.02.2024	2. Kappensitzung, Walderfingia, 20h	KV De Neimerder
08.02.2024	Rathaussturm, Fabrikplatz mit anschl. Umzug zur Walderfingia zur „After Umzugsparty“	Gemeinde Wallerfangen KV De Neimerder

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2023/2024“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.



# Antibiotika – Allheilmittel oder Reserve für besondere Fälle?

Viele Menschen sehen Antibiotika als Wunderwaffe an, die bei jeder schwereren Infektion schnell und wirksam hilft. Dies stimmt allerdings leider nicht. Woran liegt das?

## Was sind Antibiotika?

Der Begriff „Antibiotikum“ kommt aus dem Griechischen und bedeutet wörtlich übersetzt: „gegen das Leben“. Allerdings richten sich Antibiotika nicht gegen alles Leben, sondern nur gegen Bakterien, die entweder abgetötet oder in ihrem Wachstum gehemmt werden.

Antibiotika werden also zur Bekämpfung von Infektionen eingesetzt, die durch Bakterien verursacht werden. Bakterien kommen praktisch überall und in unzähligen Arten und Formen vor. Sie machen uns aber nicht alle krank. Viele sind sogar ausgesprochen nützlich. Sie leisten uns z.B. in Form der sogenannten Darmflora gute Dienste bei der Verdauung. Weil Antibiotika nicht zwischen „guten“ und „schlechten“ Bakterien unterscheiden können, töten sie leider auch die nützlichen ab. Das kann zum Beispiel die Darmflora aus dem Gleichgewicht bringen.

## Warum helfen Antibiotika nicht gegen Erkältungen?

Erkältungskrankheiten wie auch die Grippe sind Virusinfektionen. Gegen Viren sind Antibiotika absolut machtlos. Das liegt daran, dass Antibiotika in den Stoffwechsel der Bakterien eingreifen. Viren hingegen haben gar keinen eigenen Stoffwechsel, sondern bedienen sich zur Vermehrung einer Wirtszelle. Sie bieten den Antibiotika praktisch keinen Angriffspunkt. Trotzdem kann es auch bei einer Erkältung nötig werden, dass der Arzt ein Antibiotikum verschreibt. Das ist immer dann der Fall, wenn es im Laufe einer Erkältungskrankheit zu einer zusätzlichen Infektion mit Bakterien kommt. Mediziner nennen das eine **Superinfektion. Bei 90% der Erkältungskrankheiten ist eine Antibiotikatherapie nicht angezeigt, da es sich dabei um reine Virusinfektionen handelt!**

## Warum werden sie zu oft verschrieben?

Etwa 40 bis 60 Prozent der Antibiotika-Rezepte sind falsche Verordnungen, so Dr. Michael Kresken von der Paul-Ehrlich-Gesellschaft. In jedem zweiten Fall werden sie also ohne Grund verschrieben, meist bei harmlosen Infekten wie Schnupfen oder Husten. Der Grund: Die Erwartungshaltung der Patienten verleitet viele Ärzte zur schnellen Verschreibung: Viele Patienten fordern die Antibiotika regelrecht ein, weil sie nicht ohne ein vermeintlich gut wirksames Medikament nach Hause gehen wollen.

## Was können die Folgen des sorglosen Umgangs sein?

Schon heute wirken bei vielen Bakterien Antibiotika nicht mehr, weil die Erreger bereits resistent geworden sind. Im ambulanten Bereich geschieht dies am häufigsten, weil Antibiotika zu häufig eingesetzt werden oder weil die Patienten ihre Medikamente nicht in ausreichender Dosierung oder nicht mit dem richtigen zeitlichen Abstand einnehmen. Viele setzen die Medikamente ab, sobald es ihnen besser geht. Das Problem: Widerstandsfähige Bakterien können überleben und werden gegen das Medikament unempfindlich.

Darüberhinaus fördert der großzügige Antibiotikaeinsatz in der Tiermast die Resistenzbildung.

Da die Bakterien gegen immer mehr Antibiotika resistent werden, sind wir darauf angewiesen, dass die Pharmaindustrie ständig neue Antibiotika entwickelt – ein Wettlauf mit der Zeit.

Ein besonders großes Problem stellen resistente Keime in Krankenhäusern dar.

## Wie nimmt man Antibiotika richtig ein?

Ein paar wichtige Regeln zur Einnahme von Antibiotika sollte man unbedingt beachten:

- Ein Antibiotikum sollte immer so lange und in der Dosis eingenommen werden, wie es der Arzt verschrieben hat. Bei einem vorzeitigen Abbruch werden nicht alle Bakterien abgetötet, die noch vorhanden sind und können Resistenzen bilden.
- Die vorgeschriebenen Abstände zwischen den Einnahmen sollten eingehalten werden, um einen gleichmäßigen Pegel an Wirkstoffen zu gewährleisten. „Dreimal täglich“ bedeutet also: alle acht Stunden eine Dosis.
- Manche Antibiotika werden durch Kalzium in ihrer Wirkung gestört. Sie sollten deshalb nicht mit Milch oder kalziumreichen Mineralwässern eingenommen werden. Dasselbe gilt für Alkohol: Er schränkt die Wirksamkeit des Antibiotikums ein. Idealerweise nimmt man die Tabletten mit einem großen Glas Wasser ein. Zwischen dem Genuss von Milch/Milchprodukten und der Antibiotika-Einnahme sollten mindestens zwei Stunden liegen.
- Einige Antibiotika müssen nüchtern eingenommen werden, andere zum Essen. Wann genau das individuelle Medikament eingenommen werden soll, darüber klären Arzt und Apotheker auf.


## Welche Nebenwirkungen können auftreten?

In der Regel sind Antibiotika gut verträglich. Hauptnebenwirkungen sind Allergien, besonders häufig das so genannte **Arzneimittalexanthem** mit Hautausschlägen am ganzen Körper. Aber auch Störungen der Darmflora können vorkommen. Deshalb kann es zu weichen Stühlen und Durchfall kommen. Bei Frauen treten nach der Therapie häufig Pilzinfektionen auf.

Deshalb sollten Antibiotika zurückhaltend eingesetzt werden und nur wenn notwendig und genau nach Vorschrift eingenommen werden.

Dr. Jutta Dick

**WEINPROBE  
IN DER ALTEN SCHULE  
IN BEDERSDORF**



**SAMSTAG,  
04.11.2023  
UM 18:30  
UHR**

*Es erwartet Euch eine feine kulinarische  
Weinreise dazu ein Antipasti-Teller*

*Die Teilnahmegebühr beträgt 30€*

*Anmeldungen bei Myriam Demmerle  
telefonisch unter 0151/58502833 oder  
per WhatsApp*

Nadine Feit (Brillant Weine Überherrn) führt uns mit 7 verschiedenen Weinen durch einen geselligen Abend. Die Anzahl der Teilnehmer ist auf 40 Personen begrenzt, wir bitten daher um Anmeldung bis 01.11.2023.  
Euer OIV Bedersdorf

## ■ Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen: „Rommelboozen- und Kürbisfescht“

Damit der Brauch der Rübengeister um Allerheiligen nicht verloren geht, veranstaltet der Förderverein „Bewahren & Erneuern Gisingen“ in diesem Jahr wieder das Rommelboozen- und Kürbisfescht. Das Fest beginnt am Dienstag, 31.10.2023 um 18:00 Uhr am Haus Saargau. Für hungrige Boozen und verkleidete Gespenster werden von den guten Geistern Kleinigkeiten zum Essen und Trinken angeboten. Um die bösen Geister zu vertreiben, können Rommelboozen mit Kerzen beleuchtet am Haus Saargau aufgestellt werden.



## ■ Énner Dorfverein e.V.



### Nächste Termine

05.11.2023	Mitgliederversammlung
02.12.2023	Vereinsfahrt
05.12.2023	Nikolaus
10.12.2023	Adventscafé

### Vereinsfahrt nach Kaysersberg am 02.12.2023

Ziel unserer Fahrt ist der Weihnachtsmarkt im elsässischen Kaysersberg. Wir fahren um 10.00 Uhr in Ihn los und werden dort um die Mittagszeit ankommen. Dort haben wir die Möglichkeit den wunderschönen Weihnachtsmarkt zu genießen. Gegen 20.00 Uhr werden wir wieder in Ihn ankommen. Die Kosten belaufen sich auf 30,00€ pP für den Bus. Wir bitten um Anmeldung bis zum **30.10.2023** bei Mareike (Tel. 1035) oder Susi (Tel. 1513), oder per Mail an [vorstand@enner-dorfverein.de](mailto:vorstand@enner-dorfverein.de)

**Wir laden ein  
zu unserer  
Vereinsfahrt**



**zum Weihnachtsmarkt  
nach Kaysersberg im Elsass  
am Samstag, 02.12.2023**

Abfahrt : 10 Uhr an der Bushaltestelle im Pfarrgarten in Ihn.

Kostenbeitrag: Für Mitglieder und Nichtmitglieder 30 € pro Person, inklusive kleiner Verpflegung.

Rückkehr ca. 20 Uhr in Ihn.



**Verbindliche Anmeldung:**  
Bis 30.10. unter 06837-1035  
oder 06837-1513 bzw. per Mail  
an [vorstand@enner-dorfverein.de](mailto:vorstand@enner-dorfverein.de)

## ■ Ortsinteressenvereins Kerlingen e.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am **Sonntag, den 29. Okt. 2023** findet um **18.00 Uhr** im DGH in Kerlingen die diesjährige Jahreshauptversammlung des Ortsinteressenvereins Kerlingen statt.

### Tagesordnung:

- 1.) Eröffnung und Begrüßung
- 2.) Tätigkeitsbericht 2022/23
- 3.) Kassenbericht
- 4.) Bericht der Kassenprüfer
- 5.) Aussprache
- 6.) Wahl eines Versammlungsleiters
- 7.) Entlastung des bisherigen Vorstands
- 8.) Wahl eines neuen Vorstands
- 9.) Neuwahl der Kassenprüfer
- 10.) Termine 2024
- 11.) Planungen neuer Arbeitseinsätze in 2024
- 12.) Verschiedenes

Zu dieser Generalversammlung sind alle Mitglieder des OIV herzlich eingeladen. Darüber hinaus sind auch alle Kerlinger, insbes. auch Neubürger, die nicht oder noch nicht Mitglied des OIV sind und sich für die Heimat und das Dorf interessieren, herzlich willkommen.

Der OIV freut sich auf Euren Besuch.

Der Vorstand

## ■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2023

### Allerheiligen – KW 44

Redaktionsschluss: Freitag, 27.10., 10.00 Uhr

### Weihnachtswoche – KW 51 – letzte Ausgabe - KEINE VORVERLEGUNG

Redaktionsschluss: Montag, 18.12., 10.00 Uhr

### Neujahr – KW 1 – erste Ausgabe

Redaktionsschluss: Freitag, 29.12., 10.00 Uhr

## ■ Dorfgemeinschaft Rammelfangen

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen findet am **Freitag, den 20.10.2023 um 18.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus statt.

**Alle Rammelfanger, auch Neubürger sind willkommen.**

Kommen Sie dazu um mit den vorhandenen Akteuren die Zukunft von Rammelfangen mitzugestalten.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht 2023
3. Kassenbericht
4. Aussprache
5. Arbeitseinsätze und Aktivitäten/Planungen 2024
6. Verschiedenes

Alle am Dorfgeschehen interessierte Mitbürger/innen sind herzlich eingeladen. Im Anschluss an die Versammlung findet ein gemütliches Beisammensein mit Imbiss statt.

Der Vorstand



Foto: Gabriele Harpers

## ■ Kartenvorverkauf für die Sessionseröffnung der Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Bald geht's wieder los! Unter dem Motto: **Auf dem Hansenberg sagt es Groß und Klein, es ist so schön ein Narr zu sein!**

Karnevalsverein  
Hansenberger  
Erdbeernarren e.V.

03.11.2023

Seit 2011

# Sessionseröffnung Ordensfest

20:11 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus St.Barbara  
mit einem bunten Programm und vielen  
Überraschungen und mit DJ DaToni.

Inthronisierung unserer  
neuen Tollitäten

Sabrina Peters

De Hüütcha

Einlass: 19:11 Uhr  
Eintritt incl.  
1 Softgetränk oder  
1 Bier: 5,-€

**Kartenvorverkauf**  
im Clubheim St.Barbara  
der Hansenberger Erdbeernarren  
Mittwoch am 25.10.2023  
von 18:00 - 19:30 Uhr

[www.erdbeernarren.com](http://www.erdbeernarren.com)

Wir freuen uns sehr über Dein Kommen mit Familie und Freunden!

Traditionell starten die Hansenberger Erdbeernarren vor dem 11.11. in die närrische Kampagne.

Daher laden wir euch herzlich zur Sessionseröffnung & zum Ordensfest mit der Inthronisierung unserer neuen Tollitäten ein:

Freitag, den 3. November 2023 um 20.11 Uhr.

**Der Kartenvorverkauf ist am Mittwoch, den 25.10.2023 im Clubheim der Hansenberger Erdbeernarren in St. Barbara (Römerweg an der Sportanlage) von 18:00-19:30 Uhr.**

Die Eintrittskarte kostet 5,- € incl. 1 Softgetränk oder 1 Bier.

Wir freuen uns auf Euch!

Eure Hansenberger Erdbeernarren

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

#### 13. Spieltag

**SV Düren-Bedersdorf II – SV Biringen-Oberesch 6:2 (5:0)**

Als erstes möchten wir uns bei Sportskamerad und Schiedsrichter Marcus Fontaine aus Gisingen **recht herzlich bedanken**. Da die für die Partie angesetzte Unparteiische nicht erschien, übernahm er kurzfristig die Leitung der Begegnung. Nach dem die Partie mit einer fast halbstündigen Verspätung angepiffen wurde, musste er bereits nach einem Handspiel der Gäste in der 8. Spielminute auf den Punkt zeigen. Den fälligen Strafstoß verwandelte Joschua Lavall sicher zur 1:0 Führung. Es ging weiter in Richtung Gästetor. Matthias Schneider hatte in der 14. Minute Pech, als sein Kopfball an die Latte knallte. Dafür musste der Unparteiische Markus Fontaine, bekannt als „Fitus“ nur eine Minute später nach einem Handspiel erneut auf den Punkt zeigen. Diesen Strafstoß verwandelte nun Marcus Kiefer sicher zur 2:0 Führung. Die Mannschaft wollte die verdiente Schlappe vom vergangenen Sonntag wieder wettmachen, was sie bis zum 5:0 Pausenstand auch tat. Sie ließ nichts anbrennen. In der 21. Spielminute setzte sich Joschua Lavall über die linke Seite durch, passte dann zu Simon Tröster, der den Ball an den Pfosten setzte. Im Anschluss stand Tobias Engeldinger goldrichtig und markierte das 3:0. Nach einer halben Stunde konterten wir nach Zuspiel von Matthias Schneider zu Tobias Engeldinger über die linke Seite. Dessen Zuspiel auf Marcus Kiefer vollendete dieser zum 4:0. In der 40. Spielminute revanchierte sich Marcus Kiefer mit einem Querpass von der linken Seite auf Tobi, der dann keine Mühe mehr hatte, den 5:0 Pausenstand einzutüten. Nach dem Wiederanpfeiffen waren wir nicht mehr so zielstrebig, sodass die Gästemannschaft in der 70. Spielminute nach einem weiten Abschlag ihres Torhüters und unserer Schlafmützigkeit auf 5:1 verkürzen konnte. Danach waren wir wieder hellwach. Zunächst traf Robin Heck in der 76. Spielminute nur die Latte. Nur eine Minute danach erhöhte Julian Kircher nach einer Ballstafette auf 6:1. Ein schöner Treffer aus der Drehung heraus, wie einst Gerd Müller. In der 87. Spielminute betrieben die Gäste, natürlich erneut mit unserer Hilfe noch Ergebniskosmetik und verkürzten zum 6:2 Endstand.

**Fazit:** Ein hochverdienter Sieg, der in der Halbzeit schon besiegelt war.

#### Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 22.10.2023** müssen wir bei der zweiten Mannschaft der SF Rehlingen-Fremersdorf antreten. Die bisherige Bilanz sieht folgendermaßen aus. Bei bisher achtmaligem Aufeinandertreffen gelangen dem Gastgeber 4 Siege, unserem Team drei bei einem Remis. Trotz der relativ ausgeglichenen Bilanz wird es sicher ein schwieriges Spiel. Deshalb brauchen die Jungs eure Unterstützung. **Anstoss ist um 13:15 Uhr.**

**SV Düren-Bedersdorf – 1.FC Schmelz**

**6:2 (4:1)**

Die Jungs vom Trainerduo Mosbach/Engeldinger wollten ihren Kameraden der II. Mannschaft in nichts nachstehen und erzielten ebenfalls einen hochverdienten Sieg gegen den Aufsteiger. Und das mit einem exakt gleichen Ergebnis. Bereits in der 7. Spielminute fiel das 1:0. Nach Zuspiel von Jannik Müller zu Max Gebauer an die rechte Aussenlinie des Strafraums, schlenzte dieser den Ball ins lange Eck. Nur drei Minuten später eroberte Jannik Müller im Mittelfeld den Ball und setzte Ali Zouani mustergültig in Szene. Ali lief allein auf den Gästekeeper zu und vollstreckte eiskalt zum 2:0. Nach einer Viertelstunde kam der 1. FC Schmelz mit Hilfe von unserer Hintermannschaft zum 2:1. Danach drückten die Gäste ein wenig, aber nicht zwingend. Als dann Ali Zouani in der 23. Spielminute zweimal am glänzend reagierenden Gästekeeper scheiterte und Max Gebauer mit seinem Schuss zur Ecke geblockt wurde, waren wir wieder in unserem Rhythmus. Zwei Minuten danach markierte Niklas Engeldinger nach einem Eckstoß per Kopfball das 3:1. Die Gäste steckten nicht auf und bekamen nach einer halben Stunde einen Foulelfmeter zugesprochen, den unser Torhüter Lukas Haas glänzend parierte und somit den erneuten Anschlussstreffer verhinderte. In der 38. Spielminute packte Nicki Engeldinger die Klebe aus und der Keeper des Aufsteigers verhielt mit den Fingespitzen das 4:1. Dieser Treffer blieb Ali Zouani vorbehalten, als Max Gebauer ein Zuspiel der Gäste abpasste, den Ball eroberte und auf der rechten Seite marschierte. Von der Aussenlinie des Strafraums bediente er den völlig freistehenden Ali, der keine Mühe mehr hatte den 4:1 Halb-

zeitstand herzustellen. Fünf Minuten nach Wiederbeginn traf Schmelz mit einem Weitschuss zum 4:2. Dies hinterließ aber keine Spuren. Unsere Jungs waren weiter in der Offensive aktiv, was in der 56. Spielminute belohnt wurde. Nach einer zu langen Flanke von der rechten Aussenbahn, erlief sich Max Gebauer auf der linken Seite den Ball und bediente den zuvor eingewechselten Marvin Mosbach, der von der Strafraumgrenze abzog und zum 5:2 traf. Nur sieben Minuten später machte Ali Zouani mit seinem dritten Treffer zum 6:2 den hochverdienten Heimsieg perfekt.

#### Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 22.10.2023** treffen wir erneut auf einen Aufsteiger. Wir müssen zum **SV Fraulautern** reisen. Der Gastgeber liegt punkteich mit unserem Team auf dem 5. Tabellenplatz. Es trennt uns lediglich die um vier Treffer bessere Tordifferenz. Dies wird sicherlich eine schwere Partie, wie mancher Fan aus vergangenen Duellen noch in Erinnerung hat. Trotzdem ist mit eurer Unterstützung ein weiterer Dreier möglich. **Anstoss der Partie ist um 16:30 Uhr.**

#### JSG Saargau E-Jugend

Am **14.10.** traten wir mit beiden E-Jgd Teams der JSG Saargau auswärts an. Die **E2** spielte ihr erstes Spiel in **Uberherrn gegen Bous**. Obwohl wir durch einen schönen Freistoßtreffer von **Jonas Lehmann** in Führung gehen konnten, mussten wir uns schlussendlich gegen einen spielstärkeren Gegner 1:3 geschlagen geben.

Das **2. Spiel** ging gegen **Bisttal 3**, welche uns spielerisch auch überlegen waren. Trotz guter Gegenwehr und einem schön herausgespielten Treffer, den **Vincent Schug** im Netz unterbrachte, ging das Spiel **1:5** verloren.

Anschließend ging es in **Ensdorf** mit dem 5. Saisonspiel der **E1** weiter. Nach insgesamt 4 verlorenen Spielen, war die Hoffnung auf den ersten Saisonsieg besonders groß. Ensdorf hatte bisher auch noch keinen Sieg verbuchen können. Die Kinder starteten motiviert und schnell gingen wir durch einen direkt verwandelten Eckstoß in Führung. Die Führung konnte durch 2 weitere Tore ausgebaut werden, bevor wir durch einen schnellen Konter des Gegners das erste Gegentor einstecken mussten. Die Kids ließen sich davon allerdings nicht den Schneid abkaufen und spielten munter weiter, sodass wir mit einem verdienten **6:1** in die Halbzeit gingen. Die zweite Halbzeit verlief ähnlich wie die Erste. Spielstark wurde der Gegner dauernd unter Druck gesetzt und es konnten weitere 5 Treffer erzielt werden, wobei wir auch in Halbzeit 2 einen Gegentreffer hinnehmen mussten. **Die Kids freuten sich riesig über die ersten 3 Punkte! Endstand 11:2 (Tore: 2x Mathieu Berton, Bjarne Blaes, 2x Julius Keim, Fabian Urnau, 2x Mathis Rink, Elich Schindler, 2x Jonah Schleich).**



Foto: Wolfgang Wirth

#### VfB Gisingen



Am vergangenen Sonntag, den **15. Oktober**, standen am Fuße des Scheidbergs zwei Heimspiele an:

**VfB Gisingen 1** gegen SF Rehlingen/Fremersdorf 2

0:2;

**VfB Gisingen 2** gegen FKK Walter **4:3.**

#### Der Gisinger Tore erzielten:

zweimal Vincent Danisch,

zweimal Max Belser.

#### Nächste Spiele:

**Sonntag, 22. Oktober, auswärts:**

SG Leuktal 2 gegen **VfB Gisingen 2**

SG Leuktal 1 gegen **VfB Gisingen 1**

**Anstoß 13.15 Uhr;**

**Anstoß 15.00 Uhr.**

**Wir freuen uns auf Eure zahlreiche Unterstützung!**

Außerdem richtet der VfB im **Saarlandpokal** folgendes Spiel aus:

**Mittwoch, den 25. Oktober, 6. Runde Sparkassenpokal in Gisingen SV Wallerfangen gegen FC Rastpfuhl Anstoß 19.00 Uhr**

Die **beiden Verbandsligisten** werden sicherlich für einen spannenden Fußballabend sorgen.

Mit dem FC Rastpfuhl kommt einer der Top-Favoriten der diesjährigen Verbandsliga nach Gisingen. Die Mannschaft um Trainer Mirza Mehme-

dovic und seinen Spielertrainer Christian Puff rechnen sich auch gute Chancen im Saarlandpokal aus. Seine Leistung zeigt Rastpfuhl auch jedes Jahr als Dauerteilnehmer im Finale des Hallenmasters.

Für den Verbandsliga-Aufsteiger SV Wallerfangen gilt es also, hier eine große Aufgabe zu bewältigen. Daher freuen wir uns auf viele Zuschauer zur Unterstützung der Mannschaft um Yannik Schetter und Jannik Theobald.

**Kommt vorbei am Fuße des Scheidbergs, es lohnt sich gewiss!**

Am darauffolgenden **Freitag, den 27. Oktober**, findet zudem das erste **Gauderby** der neuen Saison in Gisingen statt:

**VfB Gisingen 1** gegen **SV Düren/Bedersdorf 2 Anstoß 19.00 Uhr**

**Auch hierzu ist Eure zahlreiche und lautstarke Unterstützung nötig, um den Sieg für das Dorf der Helden zu erkämpfen!**

#### Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

##### Schlachtfest im DGH Ihn

Das traditionelle Schlachtfest steht wieder an:

Start ist am Samstag, **28. Oktober 2023**, im Dorfgemeinschaftshaus.

Ab 18.00 Uhr werden wieder Haxen, Koteletts, Wellfleisch, Schlachtplatten und Nürnberger Würste angeboten.

Am Sonntag, **29. Oktober 2023**, wird das Mittagessen ab 12.00 Uhr gereicht.

Das Essen wird den ganzen Tag über angeboten.

Der Frauenturnverein bietet am Sonntag leckere, selbst gebackene Kuchen zum Kaffee an.

Die SG und der Frauenturnverein freuen sich auf Ihren Besuch.

#### Hansenberger Erdbeernarren e.V.

##### Teilnahme 14. Saarlandmeisterschaft der RKK

Am 14.10.2023 hat unser Tanzmariechen Emeli für unseren Verein die Hansenberger Erdbeernarren e.V. an der 14. Saarlandmeisterschaft der RKK in Merzig-Brotdorf erfolgreich teilgenommen.

Natürlich wurde sie von ihren Trainerinnen Elina Meilchen und Laura Cavellius sowie unserer Jugendwartin Angélique Gelz entsprechend begleitet. Auch unser Tanzmariechen Johanna Wax, die erste Vorsitzende Ute Klösel und viele Vereinsmitglieder sind mitgereist, um sie kräftig bei Ihrer ersten Teilnahme an einer Saarlandmeisterschaft anzufeuern.



Unser Mariechen Emelie tanzte das erste Jahr in der Kategorie „Junioren Tanzmariechen“. Dort konnte sie ihr Können unter Beweis stellen und erreichte hier mit einer Punktzahl von 41,90 Punkten einen grandiosen 21ten Platz von 32 Plätzen.

Vielen Dank an die Organisatoren, es war eine gelungene Veranstaltung. Weiterhin danken wir unseren Mitgliedern, die Emeli mit Jubelschreien tatkräftig unterstützt haben.

Liebe Emeli wir sind unglaublich stolz auf dich, wünschen dir weiterhin viel Spaß und Erfolg in deiner Rolle als Tanzmariechen.

Deine Hansenberger Erdbeernarren.

## ■ Judo Club Wallerfangen e.V.

### Nachtrag zum Blumen- Und Handwerkermarkt in Wallerfangen



Auch in diesem Jahr waren wir wieder mit dabei, um fleißig die jüngsten Besucher zu schminken.

Aber ganz besonders bedanken möchten wir uns noch bei Frisörsalon Christine und Ortsvorsteherin Julia Harenz, von denen wir für die Kinder einen Scheck vom Erlös der Tombola überreicht bekommen haben. Wir haben uns sehr darüber gefreut! Vielen Dank!!!

Euer Judo Club Wallerfangen



## ■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

### 6. Spieltag der Saison 2023/2024

#### Erneute, deutliche Niederlage der 1. Herren

Eine klare 9:1 Niederlage brachten die **1. Herren** gegen die TTC Ensdorf mit nach Hause. Die Niederlage von Eisenbarth/Pfingstmann gegen Wilhelm/Niederkorn war unausweichlich. Schepker/Schuhn siegten gegen Demange/Görgen, wobei man sich nicht beschweren dürfte, wenn es einen anderen Sieger gegeben hätte. In dem von Hans/Dolibois gespielten Doppel hätte es einen anderen Sieger geben müssen, aber auf dem Spielberichtsbogen standen letztlich Reichert/Leiner. Seine gute Form bestätigte Bernd Schepker gegen Roman Wilhelm ohne ihn im Entscheidungssatz zu bezwingen. Nur ein Satzgewinn sprang für Klaus Eisenbarth gegen Lars Niederkorn heraus. Das fehlende Training machte sich in der Begegnung von Felix Hanz gegen Julian Demange bemerkbar - knappe Satzverluste kennzeichneten sein Spiel. Nicht in den Bereich eines Satzgewinnes kam Bernd Dolibois gegen Markus Görgen. Jörg Pfingstmann hatte zumindest im 1. Satz gegen Dennis Reichert die Aussicht auf einen Satzgewinn. Es war nicht der Tag des Markus Schuhn, denn sonst hätte er die knappen Sätze gegen Gerrit Leiner für sich entschieden. Wieder einmal lag Klaus Eisenbarth mit 2:0 Sätzen zurück, führte 8:4 in einem Satz und verlor, was dann im Entscheidungssatz auf eine Niederlage gegen Roman Wilhelm hinauslief.

#### Die 2. Herren hielten Saarwellingen 2 auf

Das 9:0 der **2. Herren** spiegelt den Klassenunterschied wider, was auch das Satzverhältnis von 27:3 verdeutlicht. Während zweiter Doppel mussten einerseits Fisch/Pfingstmann gegen Watremez/Poljakow und andererseits Hahn/Schmitt gegen Thommes/Reiter aufpassen, nicht die Zügel aus der Hand zu geben. Den einzigen Einzelsatz gab Rudolf Hahn gegen Oswald Gräbel ab.

#### Die 2. Senioren hielten die Saar 05'er mit 9:0 in Schach (schachmatt)

Es war ein kurzer, aber schöner, Spielabend gegen die **2. Seniorenmannschaft** des SV Saar 05 Saarbrücken.

Der Klassenneuling traf hochmotiviert in der Halle ein und man spürte sofort die Jungs sind sympathisch und haben Spaß am Tischtennis.

Selbst als Jörg Roth, Markus Schuhn, Jörg Fisch, Rudi Hahn, Jörg Pfingstmann und Gerd Schmitt, in lockerem Galopp, die Partie mit 9:0 für Wallerfangen entschieden waren die Landeshauptstädter nicht betrübt und nahmen es mit einem Lächeln auf.

Nächster Halt, auswärts beim TTC Wehrden, mal sehen wie wir uns dort schlagen werden.

Jörg Fisch

#### Nächsten Termine:

16.10.2023 Mo 19.00 TTC Wehrden – 2. Herren  
 18.10.2023 Mi 19.30 1. Senioren – Saar 05 Sbr.  
 20.10.2023 Fr 19.30 1. Herren – DJK Ottweiler  
 20.10.2023 Fr 19.30 2. Senioren – Saarhölzbach 2  
 04.11.2023 Sa 18.30 TTV Orscholz - 2. Herren  
 11.11.2023 Sa 19.30 1. Herren -TTC Berus 3

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



2. Herren vlnr: Jörg Roth, Rainer Marchand, Aline Banton, Dieter Weinberger, Rüdiger Braun, Christian Greis



2. Senioren vlnr: Jörg Fisch, Markus Schuhn, Jörg Pfingstmann, Gerd Schmitt, Rudolf Hahn, Jörg Roth



**Wallerfangen spielt Tischtennis 2023**

**42. ORTSPOKAL - TURNIER**

Samstag 04. November 2023, ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia



**Modus:** 3er Mannschaften

**Startgebühr:** 15,00 €

**Melde-schluss:** Freitag  
03. November 2023  
20.00 Uhr

**Auslosung:** Freitag  
03. November 2023  
21.00 Uhr  
Walderfingia

**Training:** Dienstags u. freitags  
ab 19.00 Uhr  
in der Turnhalle der  
Schule am Limberg (ERS)

**Verlosung:** Unter den teilnehmenden  
Mannschaften wird ein  
Buffet von Retter's  
Partyservice verlost!

**Teilnahmebedingungen:**  
Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren  
nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt  
und Beziehungen zur Großgemeinde Wallerfangen hat.

**Kontaktpersonen TTC Wallerfangen:**

Aline Banton  
Stefan Gauer

alineaanton@web.de  
gauerstefan@web.de

0157 55705732  
06837 909553

Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:  
[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)





## SV Wallerfangen

### Pokal – Runde 5

Ohne Spiel kamen wir weiter. Der Gegner hatte kurzfristig abgesagt. Nun treffen wir am Mittwoch, den 25.10. auf den Ligakonkurrenten FC Rastpfuhl in der ersten landesweiten Runde des Saarlandpokals. Da wir leider nach wie vor keine Flutlichtanlage haben, worunter sowohl das kulturell-gesellschaftliche Leben als auch die Trainingsbedingungen leiden und nicht zuletzt wichtige Vereinseinnahmen auf der Strecke bleiben, wird das Spiel an bei unseren Freunden, dem VfB Gisingen, stattfinden. Wir bedanken uns dafür ein weiteres Mal sehr herzlich. Anstoß auf dem Rasenplatz in Gisingen ist um 19:00 Uhr.

### Die Narren sind los – Buntes Treiben am 11.11. beim SVW

Nach der offiziellen Sessionseröffnung in Landsweiler-Reden heißt es im Clubheim Alle Hopp! – ein Pflichttermin für alle Faasebooze, die längst die 5. Jahreszeit erwarten. Mit den Neimerdern schunkeln, feiern und tanzen. Alle Wallerfanger sind natürlich auch ganz herzlich eingeladen, bei Musik, Kaltgetränken und kleinen Snacks mitzufeiern – ob verbootet oder nicht.

### Public Viewing beim SVW

Für alle, die keine Karte haben: kommt zu uns ins Clubheim! Wir übertragen das Pokal-Spiel aus dem Ludwigsark des 1. FC Saarbrücken gegen FC Bayern live. Für Getränke und Snacks ist natürlich gesorgt. Geöffnet ist voraussichtlich ab 19:30 Uhr.

### Spiele der beiden Mannschaften

Unsere Erste trat am 15.10. beim FV Bischmisheim an. Wieder ein Spiel, bei dem Sprachlosigkeit herrscht. Kaum eine Torchance, Pässe die nicht ankamen, leider auch verbunden mit einer nicht ganz glanzvollen Leistung des Unparteiischen. So erlebten es viele Zuschauer. Aber der Gegner war nicht besser. Ein einziges Mißverständnis vor dem Tor brachte die Führung für den Gegner schon in der 17. Minute. Unseren Ausgleich kurz vor Schluss ließ der Schiedsrichter nicht gelten. Verloren und Platz 10 in der Tabelle!

Am Sonntag, den 22. Oktober, kommt der Tabellenerste SC Brebach nach Wallerfangen. Da heißt es wieder zu zeigen, was in der Mannschaft steckt. Unsere Zweite hatte es auswärts mit den SF Hostenbach zu tun. 4:4 endete die Partie mit Toren von Reinecke, Moransky und 2 x Schröder. Damit sind die Jungs mit Tabellenplatz 13 aus der unmittelbaren Abstiegszone erst einmal raus. Am Sonntag werden wir die Zweite des FV Diefflen zu Gast haben und freuen uns auf zwei spannende Spiele unserer beiden Mannschaften.

## Umwelt

### WO und WIE entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeiterleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

#### Wasserversorgung

##### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/6809 80

Nur in **dringenden Fällen** der **Wasserversorgung** oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### Müll

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Abfuhrunternehmen

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

#### Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

#### Sperrmüll

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

#### Blaue Tonne (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

#### Elektro Gesetz

##### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlergeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

#### energis GmbH – Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

#### Öffnungszeiten

##### der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle

**Die Anlage der Grüngutsammelstelle in Dillingen öffnet am Mittwoch, den 01. März 2023**

##### Öffnungszeiten:

freitags von 9 bis 13.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr

samstags von 8 bis 13.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr

mittwochs von 15 bis 18 Uhr

Eine Aufnahme von Grüngut ist aus anderen Nachbarkommunen ausgeschlossen, entsprechende Kontrollen werden am Einlass gemacht. Anliefern dürfen Bürgerinnen und Bürger mit Grundbesitz in Dillingen und aus Wallerfangen.

Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit hat die Gemeinde eine entsprechende Vereinbarung mit der Stadt Dillingen getroffen. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter Telefon 06831/7610191.

#### Öffnungszeiten

##### Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfosses-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

##### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 08.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00Uhr

## Öffnungszeiten

### Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

#### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr

Samstag: 9:00-14:15 Uhr

### energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energisaar-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energisaar weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energisaar-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energisaar-netzgesellschaft.de) für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energisaar-netzgesellschaft.de](mailto:service@energisaar-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611  
Gas: 0681/9069-2610

## Ausführliche Informationen zu allen Fragen des Energiesparens

**Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

Anmeldung zur Beratung in:

**Dillingen, Saarlouis, Bous, Ensdorf und Wallerfangen** Tel. 0681-50089-15

Überherrn, Rathaus. Tel. 06836 – 909 0.

Mehr Informationen zu verschiedenen Themen des Energiesparens finden Sie auch unter <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de> und unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de)

### „Befallsdruckminderung der Mistel“

Das seit 2019 laufende Pilotprojekt, im Rahmen der LEADER-Strategie der Region Warndt-Saargau, wird diesen Herbst/Winter noch ein letztes Mal durchgeführt.

Es besteht weiterhin der dringende Bedarf Wiesen-Eigentümer bei der Entfernung der Mistel bei ihren Obstbeständen, durch eine Fachfirma und 80%iger Förderung, zu unterstützen.

Anlass: Früher waren Streuobstwiesen für die Versorgung der Bevölkerung mit frischem Obst unerlässlich, sie sind daher nicht nur für unsere Kulturlandschaft von unschätzbarem Wert, sie sind auch ein Hot Spot für unsere heimischen Tier- und Pflanzenarten.

Die Bedrohung durch die „Nicht-Pflege“, setzt unseren Streuobstbeständen enorm zu, was durch den Befallsdruck der Mistel zum einen gezeigt und des Weiteren, die Bedrohung noch verstärkt wird.

Ziele: Wir wollen engagierte Wiesenbesitzer dabei unterstützen die Mistelproblematik wieder in einem kontrollierbaren Rahmen zu bringen und die Streuobstwiesen dahingehend zu entlasten.

Bei Interesse und Fragen melden Sie sich bitte gerne an [weiland@gartenbauvereine.de](mailto:weiland@gartenbauvereine.de) oder an die 06887/9032999



Verband der Gartenbauvereine Saarland / Rheinland-Pfalz e.V.

Kulturzentrum Bettinger Mühle

Hüttersdorfer Straße 29 | 66839 Schmelz

Telefon 06887 / 90 32 99 9 | Telefax 06887 / 90 32 99 8

[www.gartenbauvereine.de](http://www.gartenbauvereine.de) | Mail: [weiland@gartenbauvereine.de](mailto:weiland@gartenbauvereine.de)

oder auf Facebook: Verband der Gartenbauvereine SAL / RLP e.V.

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

#### St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

##### Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:

Unsere Kirche ist jetzt wieder zu den Bürozeiten des Pfarrbüros und an Sonntagen bis 17:00 Uhr geöffnet. Am Samstag bleibt die Kirche geschlossen.

#### Gottesdienste

##### Donnerstag 19.10.2023 Hl. Paul v. Kreuz

16.30 Uhr Ittersdorf – Rosenkranzandacht

##### Freitag 20.10.2023 Hl. Wendelin

18.00 Uhr St. Barbara – Heilige Messe

##### 29. Sonntag im Jahreskreis - Missio - Kollekte

##### Samstag 21.10.2023 Hl. Ursula u. Gefährtinnen

18.00 Uhr Düren - Rosenkranz

18.30 Uhr Düren – Hl. Messe

##### Sonntag 22.10.2023 Hl. Johannes Paul II; Weltmissionssonntag (L. Britz)

10.00 Uhr Wallerfangen – Rosenkranzandacht

10.30 Uhr Wallerfangen – Hl. Messe

##### Montag 23.10.2023 Hl. Johannes von Capestrao

18.00 Uhr Wallerfangen – Hl. Messe im St. Nikolaushospital (Pfr. i.R. M. Werle)

##### Dienstag 24.10.2023 Hl. Antonius Maria Claret

16.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Altenheim

##### Donnerstag der 29. Woche im Jahreskreis 26.10.2023

16.30 Uhr Ittersdorf – Rosenkranzandacht

18.00 Uhr Wallerfangen – Hl. Messe im St. Nikolaushospital

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

##### Pfarrer Herbert Gräff

(0 68 31) 96 49 00

@ [pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

##### Gemeindereferentin Gaby Mertes

(0 68 31) 6 43 10 09

@ [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

##### Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Villerostraße 7  
66798 Wallerfangen

@ [pfarbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

(0 68 31) 96 49 00;  
FAX (0 68 31) 96 49 02

#### Öffnungszeiten des Büros:

Sekretärin:

Christine Schnubel

**Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr**

**Do 15.00 - 18.00 Uhr**

**Mo 14.00 - 18.00 Uhr**

##### Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villerostraße 7

Leitung: MARTINA BETTINGER

@ [st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de](mailto:st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de)

(0 68 31) 6 11 28 -

Krippe (Sportplatzstraße)

(0 68 31) 1 25 63 72;

FAX (0 68 31) 6 45 52 96

#### Bücherei Wallerfangen:

**Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr sonntags von 11:15 - 12:00 Uhr**

@ [buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

samstags 10.00 - 11.00 Uhr

#### Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

##### Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis

(0 68 31) 8 93 16 70 -

nach Vereinbarung

#### Caritas Sozialstation Wadgasen

(06834) 94 34 95

#### Hospizverein St. Nikolaus, Reh-06835/6070159 lingen

@ [HospizSanktNik@t-online.de](mailto:HospizSanktNik@t-online.de)

0800110111

[www.telefonseelsorge-saar.de](http://www.telefonseelsorge-saar.de)

#### Telefonseelsorge:

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 22.10.2023

10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst in der Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Jörg Beckers)

## ■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Samstag, 21.10.2023

13.00 Zweibrücken Jugendtagtreffen, ABS

Sonntag, 22.10.2023

11.00 Zweibrücken Jugendgottesdienst mit Apostel

Sonntag, 22.10.2023

10.00 Saar / Zuhause Gottesdienst

Mittwoch, 25.10.2023

19.30 Saar / Zuhause Gottesdienst

**Parallel zu den Gottesdiensten vor Ort finden weiter Zentral-Gottesdienste per Video-Übertragung statt.**

**Link zum youtube-Kanal:** [www.videogottesdienst.nak-west.de](http://www.videogottesdienst.nak-west.de)

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: 069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671

Parallel werden jetzt Gottesdienste über IPTV angeboten, wenn die Technik ausreichend funktioniert, werden die Gottesdienstübertragungen via youtube voraussichtlich entfallen. Der Zugriff auf IPTV muss beantragt werden.

**Wir laden alle interessierten Mitbürger herzlich ein an unseren Gottesdiensten teilzunehmen.**

## Sonstiges

### ■ Rentensprechtag am 24. Oktober 2023

**Auskunft in Rentenangelegenheiten**

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag aus 66773 Schwalbach-Hülzweiler, Schacherweg 22, findet am **Dienstag, dem 24. Oktober 23 von 14.00 bis 16.00 Uhr** statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden.

Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

### ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V. - Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“ - Vergessen verstehen

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK Rheinland-Pfalz/Saarland - Die Gesundheitskasse ab 7. November 2023 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege der Betroffenen erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus „Schneider Einrichtungen“, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 7. November 2023 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen. Die weiteren Termine sind 14.11., 21.11., 28.11., 05.12. sowie 12.12.23.

Anmeldung, nähere Informationen oder Demenz-Fachberatung (in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis) unter 06831/48818-0.

## Ihr neues Bad: komplett aus einer Hand

- **Barrierefrei vom GGT-Fachbetrieb**
- **Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung**

... aus Liebe zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinandgebhardt.de](http://www.kleinandgebhardt.de) · [info@kleinandgebhardt.de](mailto:info@kleinandgebhardt.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/96620

**Zum farbenprächtigen Herbst in den Schwarzwald sicher, herzlich und einfach gut!**

### Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension, davon 4x Menüwahl aus 3 Gerichten und 1 x festliches 6-Gang-Menü, Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 499,-**

### Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag 4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 291,-**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

### 10% Rabatt

auf die „Schwarzwaldwoche“ vom 29. Oktober bis 19. November 2023

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

# Abschied nehmen



*So wie ein Blatt vom Baume fällt,  
so geht ein Mensch aus dieser Welt.  
Und alle Vögel singen weiter.*  
(Mathias Claudius)

Für alle unerwartet nehmen wir Abschied von  
**Edeltraud Schnittka**

\* 21.07.1938 † 14.10.2023

Wir werden dich sehr vermissen.

**Deine Kinder Ralf und Anja  
sowie deren Partner  
alle Enkel und Urenkel  
und Anverwandte**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Donnerstag, dem 26. Oktober 2023, um 15.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Wallerfangen statt.

Bestattungen Ritter, Wallerfangen

| Thomas Mann (1875 - 1955)

Die Bande der Liebe werden mit dem Tod nicht durchschnitten.

## GRABMALE SEIWERT

Inhaber **Peter Seiwert e.K.** Steinmetz- u. Steinbildhauermeister



Ausführung künstlerischer Grabmäler • Skulpturen  
Gartenbereich in Granit und allen Gesteinsarten  
Treppen • Fensterbänke • Sanierung und Reinigung  
bestehender Grabanlagen

66740 Saarlouis-Lisdorf **Tel.: 06831 / 4 93 86**  
Kleinstraße 2 Fax: 06831 / 4 29 92

**- Familienbetrieb in 4. Generation -**



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung



Anzeige online aufgeben  
**anzeigen.wittich.de**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf

Glückwünsche & Grüße > Geburt & Danksagung > Trauer & Abschied > Hochzeit & Jubiläum > Glückwünsche & Grüße >

B: 185 mm, H: 100 mm

Musteranzeige: **F22\_85c**  
**432,00 €** Preis für Farbanzeige (352,00 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 80 mm

Musteranzeige: **T20\_188**  
**172,80 €**  
Preis für Farbanzeige (140,80 € Preis für s/w-Anzeige)

B: 90 mm, H: 105 mm

Musteranzeige: **F22\_21c**  
**226,80 €**  
Preis für Farbanzeige (184,80 € Preis für s/w-Anzeige)

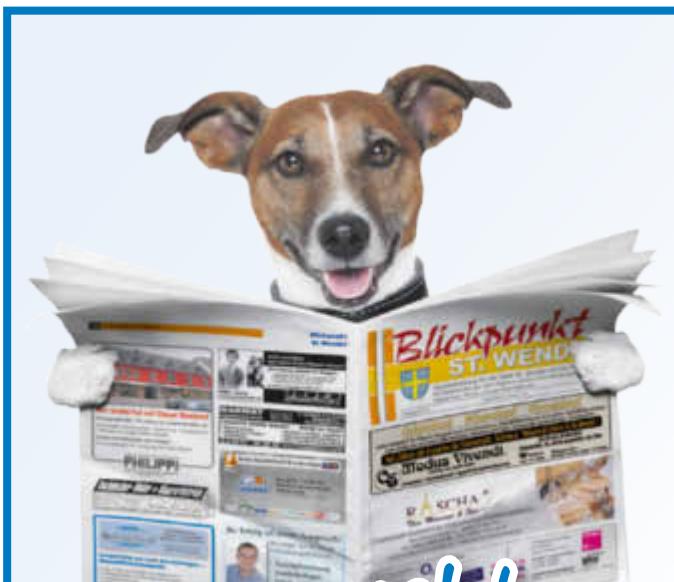
Alle angegebenen Preise verstehen sich inkl. MwSt.

## Familien- und Traueranzeigen, die von Herzen kommen!

In unserem **OnlineAnzeigenSystem** finden Sie für jeden Anlass eine große Auswahl an **Musteranzeigen**. Sie können jede Vorlage nach Ihren Wünschen anpassen und zum gewünschten Erscheinungstermin direkt **online buchen** in Ihren **Amts- und Mitteilungsblättern**.

Besuchen Sie uns unter **anzeigen.wittich.de** oder rufen Sie uns an unter **06502 9147-0**.





# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

**Hallenflohmarkt** täglich von Montag - Samstag, von 10-17 Uhr. Nauwies 15, 66802 Überherrn

**Garage in Mettlach zu mieten** gesucht. Wir suchen eine trockene Garage in Mettlach, ausschließlich zum Abstellen eines Pkw. Bevorzugt wäre "Bocksberg" und "Jungenwald". Tel.: 06864/270623

**Wir digitalisieren ihre Super 8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben!** Computertechnik! 06825/8006088 medienpuzzle.de

**Suche dringend Wohnmobil!** E-mail: sancho1961@t-online.de, Tel. 06868/93501 od. Handy 0171/3849550

**Kosm. Fußpflege, nur Hausbesuche,** Heusweiler u. Umgebung bis 20 km, Tel.06806/9514041 od. 0176/99415874

### ENTRÜMPELUNGEN

#### ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Hausmeisterservice Michael Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Suche Traktor und Oldtimertraktoren.** Tel. 06868/256439 o. 0175/5471305

**Kaufe Ihren alten/defekten Rasentraktor,** Aufsitzmäher, auch m. Motorschaden od. neuwertig. Anrufen od. anschreiben per WhatsApp. Tel.: 0157/85982793

**Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof.** Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444, raemungs-service-schilden.de

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Wochenendhausgebiet Weiler in Selbach,** Grundstück zur Erfüllung eines Traumes zu kaufen oder pachten gesucht. Vielen Dank vorab. Tel.: 0170/8301607, E-Mail: konradt-architekt@gmx.de

**UTH, Küchenabbau mit Entsorgung!** Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Jäger sucht Fernglas, Zielfernrohr, Geweihe, Präparate, Messer, Jagd Bekleidung, Forstgeräte, 4x4 Pkw, Militaria.** Tel.: 0163/7190163

**Altes gg. Bares f. Uhren u. Schmuck** aller Art, hochw. Taschen, Gläser, Porzellan, Besteck, Kameras, Fotos, Bücher, Instrumente, Münzen, Zinn u. uralte Möbel. T. 06826/8269280 o. 0160/8020207

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Kaufe Pelze, Taschen- u. Armbanduhrer,** versilb. Bestecke, Geschirr, Porzellanfiguren, Münzsammlungen, Orientteppiche, exkl. Handtaschen, Modeschmuck, Fotoapparate, Musikinstrumente, Jagd-/Angel-Equipment aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**Suche Oldtimer Motorrad, Mofa, Moped oder Roller** von Zündapp, Kreidler, Maico, Hercules, Triumph, Adler, Nsu, Harley, Honda u.s.v. gerne zum restaurieren auch ohne Papiere, rostig, zum restaurieren oder nur Teile sowie alte Reklameschilder und Tankstellenzubehör. Email : pauzei@web.de. Tel.: 06133/3880461 o. 0176-72683203

**Suche alles von Hutschenreuther & Rosenthal,** alte Bücher, Schreibmasch., Uhren, Münzen, Schmuck aller Art, Armband + Taschenuhr, Tel. 0157/89404027

**Saarberg** Grubenlampen, Steiger Anzüge, Uniformen, Werkzeuge, Schilder, Pläne, Bergbau Elektro-Geräte, Gruben Telefone, Gruben Geld, einfach alles vom Saar Bergbau gesucht. Tel.: 0170/3036000

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl  
**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler  
**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach  
**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen  
**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel  
**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

# Reichert



*Wir machen Ihren Boden begehrbar!*

WIR VERLEGEN Teppich  
Laminat  
PVC-Beläge  
Parkett  
Linoleum

**JOKA**  
FACHBERATER

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26  
Mobil: 01 63 / 4 78 78 52  
E-Mail: woreiwa@arcor.de  
Kirchhofstr. 38  
66798 Wallerfangen



## Be dach ung

### Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände  
Tel.: 0 68 36 - 31 16

[www.martin-harpers.de](http://www.martin-harpers.de)  
Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a  
Tel.: 0 68 37 - 7 42 37



Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

## FEROTEC

### FENSTER HAUSTÜREN ROLLLADEN


Hauptstraße 82  
66780 Siersburg  
Telefon: 06835-50 19 71  
Telefax: 06835-50 19 72  
info@ferotec.com  
www.ferotec.com

*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

www.dorr-design.de Tel. 06831.976969

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## WOHNEN IN IHRER REGION



*... ein starkes Team!*



## MÜLLER IMMOBILIEN

Saarstraße 28 • 66806 Ensdorf  
06831 487 0934 • 0177 768 5537  
mail@muellerimmobilien.info  
www.muellerimmobilien.info



## HDI

*Jetzt die KFZ-Versicherung wechseln - günstiger geht's kaum.*

Und auch unser Schadenservice ist rekordverdächtig – mit 95 % zufriedenen Kunden. Auf zu einem der günstigsten Anbieter mit Top-Performance und tiefergelegten Preisen!

HDI Generalvertretung  
**Stolz & Stolz OHG**

Hauptstr. 55 | 66798 Wallerfangen  
Telefon 06831 986 33 90  
stolz@hdi.de | berater.hdi.de/stolz

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

*Ihre regionalen Partner auf einen Blick...*



>> E >>



### Elektro-Fernseh Bernat

Ihr Service-Experte für TV – SAT  
Elektro-Einbau und Haus-Geräte


0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

>> M >>

## RAN AN DIE BEILAGEN!

PROSPEKTE | FLYER | BROSCHÜREN

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier:  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

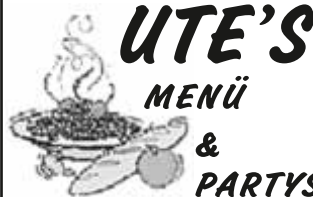
Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur

Lothringer Straße 18b  
66780 Hemmersdorf  
Tel. 0 68 33 / 900 366  
- Meisterfachbetrieb - seit 2002

**Wohnungsflohmarkt in Wallerfangen**

Hauptstr. 16 (EG)

Im Rahmen Haushaltsauflösung diverse Gegenstände wie Porzellan, Gläser, Küchengeräte, Mobiliar etc. günstig abzugeben.

**Samstag, 28.10.23 von 10 bis 17 Uhr****FAHRBARER MITTAGSTISCH  
MIT REGIONALEN UND  
SAISONALEN MAHLZEITEN**UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
66798 ST. BARBARA  
TEL. 06831/62403  
HANDY 0173/3088412**RIEMANN'S ÖKOÄPFELVERKAUF**

Äpfel u. Birnen direkt vom Erzeuger aus dem Alten Land, hergestellt nach kontrolliert ökologischem Anbau.

**Verkauf am Montag, den 23.10.2023**

Elstar + Topaz 9,5 kg = je 22,- € + 5,5 kg = je 14,- € / Jonagold, Boskoop,

Fuji, Gala, Hol.-Cox 5,5 kg = je 14,- € / Birnen 2 kg = 6,- €

Apfelsaft 5 l = 10,- € / Heide Kartoffeln Belana (keine Bio) 12,5 kg = 11,- €

**Apfel des Monats „SANTANA“ 5,5 kg 14,- €**

09.55 Uhr Ihn - Bushaltestelle Dorfmitte 10.45 Uhr Gisingen - Kirche

10.15 Uhr Rammelfangen - Kirche 11.05 Uhr St. Barbara - Kirche (Bushaltestelle)

10.25 Uhr Kerlingen - Kirche

11.20 Uhr Wallerfangen - Rathaus

**Öko-Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291****Nächster Verkauf Mo., 20.11.2023 - www.oekoobstbau-riemann.de****• Gardinen****• Sonnenschutz****• Bettwäsche****• Frottierwaren**

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.

– Anruf genügt –

seit 1959

**GARDINEN WAX**Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373**Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)****Günter Müller GmbH****Heizungsbau - Sanitär - Solar  
Wärmepumpen - Klimaprofis  
Barrierefreie Bäder - Fliesenarbeiten  
Wasserschadensanierung****☎ 0 68 31 / 6 02 08****Notdienst / Rohrbrüche****Kanal - Abflussverstopfungen**[www.mueller-heizung.com](http://www.mueller-heizung.com)**JOBS**  
IN IHRER REGION**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH**WITTICH**  
**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

**Zeitungszusteller/in**für die Gemeinde Wallerfangen in  
Ittersdorf**Jetzt  
bewerben****Mitteilungsblatt****WALLERFANGEN**Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Dölen, Gisingen, Ihn, Ittersdorf,  
Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlmburg  
Mit den Amtlichen Bekennnismachungen der Gemeinde WallerfangenSie sind jede Woche am **Donnerstag** für uns tätig.**Wir bieten:**

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

**Interessiert?**Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-800  
oder per WhatsApp: 0151 16305402**LINUS WITTICH Medien KG**Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)**Suche Heizungsbauer +  
Auszubildenden (m/w/d)**Konrad Müller Heizung, Sanitär, Telefon 06831 / 12 38 72  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)**Ihre Lieben in guten Händen!  
Vertrauen Sie unserer Erfahrung**

Ob im Alter oder aufgrund von Krankheit – Menschen zu pflegen und zu versorgen erfordert von den Angehörigen oft viel Geduld und Kraft. Mit unseren Sozialstationen und Tagespflege-Einrichtungen bieten wir Ihnen fachlich qualifizierte Hilfe und zuverlässige Betreuung – Tag für Tag.

**Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern!****Sozialstation Wadgassen**

Friedhofstraße 10 | 66787 Wadgassen

☎ 06834 943495

[sst-wadgassen@caritas-saar-hochwald.de](mailto:ss-t-wadgassen@caritas-saar-hochwald.de)**Tagespflege „St. Gangolf“**

Friedhofstraße 10 | 66787 Wadgassen

☎ 06834 943495

[tp-wadgassen@caritas-saar-hochwald.de](mailto:tp-wadgassen@caritas-saar-hochwald.de)

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**  
 Erd- u. Feuerbestattungen  
**Bestattungen LOUIA**  
 Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

**Container RITZ**  
**Telefon: 06838 - 8 10 14**  
[www.container-ritz.de](http://www.container-ritz.de)  
**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe
- Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung

**KARWAT**  
 Injektionstechnik **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ **0 68 97 - 95 28 30** [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**Wir machen Ihren Garten zum Blickfang!**



- + Umgestaltung und Neu-Anlage von Gärten
- + Ganzjährige Pflege von Nutz- und Ziergärten
- + Rückschnitte + Baumfällungen + Rodungen
- + Bepflanzungsarbeiten aller Art + Zaunbau

**IGBH**  
 GARTENBAU HOFFMANN

Stöckerweg 126, Ens Dorf  
 Telefon: 06831 - 70 63 450  
[www.gbh-hoffmann.de](http://www.gbh-hoffmann.de)

**RE/MAX** PRESTIGE Dillingen



**Dirk Chudzinski**  
 geprüfter Immobilienwirt (WAF)  
 geprüfter Immobilienbewerter (EIA/IHK)

Sie möchten den Wert Ihrer Immobilie kennen?  
 Nutzen Sie meine kostenlose  
**Immobilien-Kurzbewertung.**

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | Dillingen  
 Tel.: 06831/76163-0 | [dillingen@remax.de](mailto:dillingen@remax.de)

**Generalvertretung**  
**Stolz & Stolz oHG**

**HDI**

**Private Sterbevorsorge für den Fall der Fälle**

Eine angemessene Bestattung kostet gegenwärtig - je nach Region und individueller Gestaltung - zwischen 5.000€ und 12.000€.

Der Staat kommt durch die Streichung des Sterbegeldes für die Kosten nicht auf.

Private Vorsorge ist also wichtiger denn je.

**Highlights**

- ✓ Lebenslanger Versicherungsschutz
- ✓ Abschluss bis zum 85. Lebensjahr
- ✓ Ohne Gesundheitsfragen
- ✓ Finanzielle Entlastung der Hinterbliebenen
- ✓ Rückholung und Kostenübernahme bei Tod im Ausland
- ✓ Erhöhung des Versicherungsschutz durch eine attraktive Überschussbeteiligung

Alter	Beiträge in EUR pro Monat			Alter	Beiträge in EUR pro Monat		
	3.000€	6.000	10.000€		3.000€	6.000	10.000€
50	12,02	23,54	38,90	61	17,27	34,04	56,40
51	12,38	24,26	40,30	62	17,96	35,42	58,70
52	12,77	25,04	41,40	63	18,68	36,86	61,10
53	13,16	25,82	42,70	64	19,44	38,42	63,70
54	13,58	26,66	44,10	65	20,33	40,16	66,60
55	14,00	27,50	45,50	66	21,23	41,96	69,60
56	14,48	28,46	47,30	67	22,25	44,00	73,00
57	14,96	29,42	48,70	68	23,36	46,22	76,70
58	15,47	30,44	50,60	69	24,53	48,56	80,60
59	16,04	31,58	52,30	70	25,85	51,20	85,00
60	16,64	32,78	54,30	71	27,23	53,96	89,60

**Ohne Gesundheitsfragen!**

Der Abschluss der HDI Sterbegeldversicherung ist ohne Gesundheitsfragen möglich.  
 Bei einem Todesfall in den ersten neun Monaten werden dals Leistung die Beiträge erstattet.

Hauptstraße 55  
 Wallerfangen 66798

06831 / 9863390  
 0151 400 226 38

**HDI** **IDEAL**  
 Versicherung

Maxplatz 2  
 St. Ingbert 66386

06894 / 9590830  
 0177 283 341 9